

MAGAZINE

AIRFRANCE



MOSCOU

*Harry Callahan
São Paulo
Éthiopie*

DESIGN DE PAIR

DISCRETS ET SYMBIOTIQUES, LES BOURULLEC SONT CETTE ANNÉE SOUS LE FEU DES PROJECTEURS. UNE RECONNAISSANCE MÉRITÉE APRÈS DIX ANS AU SOMMET DU DESIGN MONDIAL.

— PROPOS RECUEILLIS PAR CÉDRIC MORISSET



Si leur registre de formes n'est pas minimal, on le décrit souvent comme épuré, voire japonisant, et toujours singulier sur la scène internationale du design. À la manière nipponne, Ronan et Erwan Bouroullec associent ainsi dans leurs créations la technique, la finesse et la légèreté, avec une grande maîtrise et un souci de la perfection. Les deux frères bretons portent l'humilité en bandoulière. Réservés, exigeants et bosseurs, ils préfèrent la découverte des chaînes de fabrication d'une usine de robinets aux apparitions médiatiques. C'est peut-être ce qui leur a valu pendant près de dix ans l'oubli des grands musées français, alors que leur travail avant-gardiste était consacré au Design Museum de Londres, au Moca de Los Angeles et par la galerie Kreo à Paris. L'erreur est réparée en 2011 avec deux expositions, à Bordeaux et à Metz, qui retracent leur parcours d'infatigables chercheurs du *good design*. Explications avec Ronan Bouroullec.

Après plus de dix ans de carrière et plusieurs expositions à l'étranger, vous êtes enfin célébrés en France. Surprenant ?

C'est une situation un peu incongrue que d'avoir deux manifestations la même année dans un même pays... J'ai pu être déçu qu'il n'y ait rien de conséquent avant en France, mais cela n'a pas d'importance aujourd'hui. Les expositions sont toujours intéressantes, car elles permettent de faire un bilan. C'est comme quand on doit déménager et faire le tri. Celle du Centre Pompidou-Metz montrera tout ce que l'on fait, puis tournera aux États-Unis et en Asie. Celle de Bordeaux, chez Arc en Rêve, se veut un panorama de notre travail, on y présente 2 000 documents qui cherchent à éclairer ce qu'est notre discipline.

Le peu, l'absence de décor et même une certaine forme de déséquilibre sont caractéristiques de votre travail. Aussi est-il souvent considéré comme puriste et élitiste. Qu'en pensez-vous ?

J'ai beaucoup de problèmes avec les mots et je ne trouve pas ceux qui sont justes pour décrire notre travail, mais je ne pense pas que celui-ci soit puriste. Quant à élitiste, il l'est de fait car nous travaillons pour des éditeurs haut de gamme, mais je souhaiterais qu'il ne le soit pas. Cela me plairait de faire des chaises à 5 € distribuées chez Carrefour mais, pour l'instant, nous n'y avons tout simplement pas encore été invités...

ERWAN ET MOI PROPOSONS UN ALPHABET DES FORMES PLUS QU'UNE PHRASE CONSTRUITE.

Vos meubles font toujours preuve d'une grande exigence dans le domaine du confort, de la durabilité, avec des formes qui leur confèrent une grande proximité avec leur utilisateur.

Erwan et moi proposons un alphabet des formes plus qu'une phrase construite.

Vitra, Magis, Kartell, Ligne Roset, Camper, Kvadrat sont quelques-unes des sociétés avec lesquelles vous collaborez. Une véritable success story...

Nous ne sommes pourtant pas une société très riche. Pendant presque dix ans, nous avons eu des coûts de structure très faibles, avec un bureau et une équipe resserrée basée à Saint-Denis. Nous avons une pratique de petit atelier et n'acceptons que très rarement les nouveaux projets. En effet, nous ne souhaitons pas grossir plus pour préserver le temps que nous passons individuellement, Erwan et moi, sur chacune des créations. Nous travaillons en moyenne sur une dizaine de commandes simultanément.

Comment choisissez-vous les entreprises avec lesquelles vous collaborez ?

Nous avons besoin de travailler avec des chefs d'entreprise très proches du produit et de la discipline, qui savent de quoi ils parlent, comme Rolf Fehlbaum chez Vitra. On peut alors échanger sur nos interrogations, nos doutes, se parler plusieurs fois par jour. C'est proche d'un rapport amoureux ! Et puis, il faut également être humble, car il est souvent sain de dire non à de nouvelles propositions. Ce n'est pas parce qu'on dessine correctement des chaises qu'on peut faire obligatoirement de bons téléphones !

RONAN ET ERWAN BOURULLEC, DESIGNERS, PARIS Du 27 janvier au 27 mars. Arc en Rêve centre d'architecture. 7, rue Ferrère, Bordeaux. www.arcenreve.com

EXPOSITION AU CENTRE POMPIDOU-METZ Automne 2011. www.centrepompidou-metz.fr

En quelques dates

1971 Naissance de Ronan. **1976** Naissance d'Erwan. **1999** Les frères s'associent. **2000** Création du Lit clos. Recherches menées au sein de la galerie Kreo. **2002** Début de la collaboration avec Vitra et conception des bureaux Joyn, des modules Algues et de l'Alcove Sofa. **2004** Association avec Magis pour les collections Striped et Steelwood. **2006** Collaboration avec le Suédois Kvadrat, autour des parois textiles North Tiles et Clouds. **2010** Restaurant Dos Palillos, hôtel Casa Camper, Berlin. **2011** Nommés créateurs de l'année par le salon Maison & Objet (Now! design à vivre).

Milestones. **1971** Ronan born. **1976** Erwan born. **1999** Partnership formed. **2000** Lit Clos created. Research at Galerie Kreo. **2002** Collaboration with Vitra. Design of Joyn desks, Algues modular furniture and Alcove Sofa. **2004** Collaboration with Magis for the Striped and Steelwood collections. **2006** Work with Swedish Kvadrat on textile walls systems North Tiles and Clouds. **2010** Dos Palillos restaurant, Casa Camper Hotel, Berlin. **2011** Named designers of the year by Maison & Objet.

HIGH DESIGNS

The Bouroullec brothers are currently in the spotlight, reveling in well-deserved recognition after a ten-year stint at the top.

Their formal repertoire may not be minimalist, but it's often described as pared down or even Japanese in style—and one that's in a class of its own on the international design scene. With true mastery and a sense of perfection, Ronan and Erwan Bouroullec combine fine technique, delicacy and lightness in their work. The two brothers from Brittany are reserved but demanding and hardworking, preferring to visit the production lines of a faucet factory than enjoying media attention. Major French museums neglected them for almost ten years, while their work in the vanguard of design was being showcased at the London Design Museum and the MOCA in Los Angeles, and by Galerie Kreo in Paris. This mistake was rectified in 2011 with two exhibitions, one in Bordeaux and one in Metz, tracing their relentless quest for good design. Ronan Bouroullec explains.

After a ten-year career and several shows abroad, you're at last the focus of not one, but two exhibitions in France. Surprising?

It's a rather incongruous situation to have two exhibitions in the same year in the same country. I've been disappointed in the past that there was nothing significant in France, but now it doesn't matter. The shows are always interesting, and allow you to take stock. The one at the Centre Pompidou-Metz will show everything we've done, and is traveling to the U.S. and Asia. The one in Bordeaux is a kind of overview of our work. The 2,000 documents there aim to shed light on what our discipline is all about.

Restraint, the absence of decoration and even a certain form of imbalance are characteristic of your work, which is often seen as purist and elitist. What do you think?

I can't find the right words to describe it—but I don't think it's purist. It's elitist by definition, as we work for top-end distributors. But I would like it not to be. I would like to make €5 chairs for Carrefour [the hypermarket chain], but for the time being we simply haven't been asked to do so.

Your furniture is rigorously designed with comfort and durability in mind, while their classic forms feel familiar to the user.

You might say we offer an alphabet of forms versus a structured phrase.

Vitra, Magis, Kartell, Ligne Roset, Camper and Kvadrat are some of the companies with whom you work. Quite a success story...

Yet we're not a rich company. For almost ten years our infrastructure costs were quite low, with our office and small team based in Saint-Denis [northern Paris]. We work like a small studio and very rarely accept new projects. We don't want to expand, to protect the time Erwan and I spend on each project. We work on around ten projects at the same time on average.

How do you select the companies you work with?

We need to work with company directors who are very close to the design product and know what they're talking about, like Rolf Fehlbaum at Vitra. Then we can toss ideas and doubts around, speaking several times a day. It's a bit like a lovers' relationship! And then you have to stay humble, too, and it's often healthy to say no to new proposals. Just because you can design good chairs doesn't mean you can necessarily make good telephones! |

Collection Assemblage, éditée par la galerie Kreo, 2004.

Assemblage Collection, shown at Galerie Kreo, 2004.

THE BOUROULLEC BROTHERS OFFER AN ALPHABET OF FORMS, NOT A STRUCTURED PHRASE.



Lumière Noire Double, 2008.

PAGE PRÉCÉDENTE : OLA BINDAL. CI-CONTRE : PAUL TAYLOR AND R. & B. BOUROULLEC